

ZMLUVA O SPLÁTKOVOM ÚVERE

Číslo 2002/11/070

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**
Sídlo: Štúrova 5
813 54 Bratislava
IČO: 31 318 916
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa,
vložka: 335/B
za ktorú konajú: Ing. Michal Marcin, poverený vedením RKC Západ
Ing. Liliana Kasarová, bankár špecialista II.
(ďalej len „Banka“)

a

Obec: **Zálesie**
IČO: 00 682 110
Sídlo: Malinovská 123, 900 28 Zálesie
Zastúpená: Ing. Jozef Meško, starosta
Rodné číslo:
Adresa trvalého pobytu:
Štátna príslušnosť:
Druh a č. dokladu totožnosti:
číslo bežného účtu vedeného v Banke v €: **1471445/5200** (ďalej len „Bežný účet“)
(ďalej len „Klient“)

uzatvárajú

v zmysle § 497 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a Všeobecných úverových podmienok OTP Banka Slovensko, a.s. účinných od 1. augusta 2011 (ďalej tiež Podmienky) a v súlade s uznesením obecného zastupiteľstva zo dňa 11.10.2011 túto zmluvu o úvere:

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Na základe žiadosti Klienta sa Banka zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve poskytnúť v prospech Klienta **komunálny krátkodobý splátkový úver** v sume **15 000,- €**, slovom pätnásťtisíc euro (ďalej len úver).
2. Úver je poskytovaný za **variabilnú** úrokovú sadzbu tvorenú súčtom medzibankovej referenčnej úrokovej sadzby EURIBOR fixovanej pre **1 mesačné** depozitá a prirážky **2,19 % p.a.**

Variabilná úroková sadzba bude určovaná pre obdobie **1 mesiaca** (preceňovacie obdobie), po prvýkrát bude stanovená v deň podpisu tejto zmluvy. Následne bude úroková sadzba upravovaná vždy po uplynutí preceňovacieho obdobia v deň, ktorý sa svojim číselným označením zhoduje s číselným označením dňa podpisu tejto zmluvy. Ak takýto deň v mesiaci, v ktorom dochádza k preceneniu nie je, variabilná úroková sadzba bude upravená k poslednému kalendárnemu dňu mesiaca, v ktorom dochádza k preceneniu.

Pre príslušné preceňovacie obdobie bude použitá medzibanková referenčná úroková sadzba **1 mesačný** EURIBOR fixovaná:

- a) dva pracovné dni pred prvým dňom príslušného preceňovacieho obdobia v prípade, že je prvý deň príslušného preceňovacieho obdobia pracovným dňom,
- b) tri pracovné dni pred prvým dňom príslušného preceňovacieho obdobia v prípade že prvý deň príslušného preceňovacieho obdobia nie je pracovným dňom.

Ak v deň uvedený v predchádzajúcej vete nebude stanovená medzibanková referenčná úroková sadzba, použije sa medzibanková referenčná úroková sadzba **1 mesačný** EURIBOR vo výške, v akej bola naposledy fixovaná v najbližší predchádzajúci pracovný deň.

3. Úver je poskytovaný na účel:

- a) Prefinancovanie nákladov investičnej akcie Úprava verejného priestranstva v centrálnej časti obce Zálesie formou refundácie faktúr dodávateľov : spoločnosť MARLIS s.r.o. vo výške 9 495,12 € a dodávateľa Mikuláš Takács - MEREV elektro vo výške 564,14 €,
- b) prefinancovanie investičných akcií Prepoj verejného vodovodu medzi ulicami Krátka a Krížna v obci Zálesie a obstaranie nového kotla do kultúrneho domu, resp. iných kapitálových výdavkov obce podľa rozhodnutia obecného zastupiteľstva.

4. Úver je vedený na úverovom účte Banky č. **13360187/5200**.

5. Klient sa zaväzuje, že úver použije dohodnutým spôsobom na dohodnutý účel, že poskytnutý úver Banke vráti, zaplatí úrok, príslušenstvo, poplatky a zmluvné pokuty podľa tejto zmluvy za nižšie uvedených podmienok najmä z jeho Bežného účtu.

Článok II.

Zabezpečenie úveru

1. Klient sa zaväzuje zabezpečiť pohľadávky Banky z tejto zmluvy :

- a) **smerovaním všetkých príjmov, vrátane 100 % podielu na daniach v správe štátu na účty obce vedené v Banke počas celej doby platnosti úverovej zmluvy,**
- b) **vlastnou bianko zmenkou Klienta bez uvedenia zmenkovej sumy a dátumu splatnosti.** Banka je oprávnená vyplniť a použiť vlastnú bianko zmenku v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve a v Dohode o vyplňovacom práve k bianko zmenke.

Článok III.

Čerpanie úveru

1. Po splnení podmienok uvedených v čl. II., v tomto článku a zaplatení poplatkov v zmysle čl. V. bod 1 a) tejto zmluvy môže Klient čerpať úver bezhotovostnou formou na dohodnutý účel uvedený v tejto zmluve, na základe ním podpísaných príkazov Banke a predloženia príslušných dokladov preukazujúcich účel použitia úveru (napr. faktúry obsahujúce všetky náležitosti daňového dokladu a príslušných účtovných dokumentov).

2. Klient je oprávnený čerpať úver po častiach nasledovne:

- **V termíne od 1.11.2011 do 31.1.2012,**
- **Vo výške 15 000,- €,**
- **Na účel :**

a) Prefinancovanie nákladov investičnej akcie Úprava verejného priestranstva v centrálnej časti obce Zálesie formou refundácie faktúr dodávateľov : spoločnosť MARLIS s.r.o. vo výške 9 495,12 EUR a dodávateľa Mikuláš Takács-MEREV elektro vo výške 564,14 EUR,

b) Prefinancovanie investičných akcií Prepoj verejného vodovodu medzi ulicami Krátka a Krížna v obci Zálesie a obstaranie nového kotla do kultúrneho domu, resp. iných kapitálových výdavkov obce podľa rozhodnutia obecného zastupiteľstva.

- **Spôsob čerpania :** postupne po splnení podmienok pred čerpaním úveru a preukázaní účelovosti čerpania na základe predložených daňových dokladov od dodávateľov - faktúr v nadväznosti na účel úveru resp. refundácia vynaložených vlastných prostriedkov na bežný účet klienta na základe faktúry a výpisu z účtu dokumentujúceho úhradu.

3. Nárok na čerpanie úveru zaniká dňa **31.1.2012**.
4. Klient sa zaväzuje svoju žiadosť o zmenu objemov alebo termínov čerpania úveru, dohodnutých v tejto zmluve prerokovať s Bankou minimálne 21 dní pred dohodnutým termínom čerpania úveru.
5. Klient je povinný pred čerpaním úveru :
 - a) predložiť vlastnú bianko zmenku Klienta s dohodou o vyplňovacom práve k bianko zmenke,
 - b) predložiť Banke písomné potvrdenie o zverejnení tejto zmluvy o úvere podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) pričom od uzavretia zmluvy do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
 - c) predložiť Banke písomné potvrdenie o zverejnení dohody o vyplňovacom práve k biankozmenke podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) pričom od uzavretia dohody do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
 - d) predložiť platné Zmluvy o dielo, prípadne objednávky súvisiace s realizovaním investičných akcií v obci Zálesie a potvrdenie o zverejnení týchto Zmlúv podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - e) predložiť výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva, na ktorom bolo rozhodnuté o prijatí úveru s presne stanovenou výškou úveru, účelom úveru a podmienkami zabezpečenia.

Článok IV.

Splácanie úveru

1. Konečná splatnosť úveru je **20.10.2012**.
2. Klient je povinný splatiť Banke istinu úveru nasledovne:

Poradie splátky	Výška splátky v €	Termín splátky
1. splátka	1 250,- €	20.11.2011
2. až 11. splátka	1 250,- €	Od 20.12.2011 do 20.9.2012
12. splátka	1 250,- €	20.10.2012

3. Klient sa zaväzuje mesačne platiť Banke úrok, a to vždy v posledný kalendárny deň mesiaca, začínajúc mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru.
4. Ak je Klient v omeškaní so splatením úveru alebo akejkol'vek splátky úveru podľa tejto zmluvy, Banka je oprávnená od nasledujúceho dňa po dni splatnosti až do dňa skutočného zaplatenia splatnej pohľadávky účtovať zo splatnej, ale nesplatennej sumy úveru okrem úroku podľa čl. I. bod 2 tejto zmluvy aj úrok z omeškania vo výške 8,00 % p.a..
5. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z Bežného účtu vo výške záväzkov Klienta voči Banke zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej a vykonávala splátky istiny úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a zmluvných pokút aj bez predloženia prevodného príkazu.

6. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z iných účtov Klienta vedených v Banke a, vykonávala splátky istiny úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a zmluvných pokút, ak peňažné prostriedky uložené na Bežnom účte nepostačujú na splatenie splatných záväzkov Klienta voči Banke zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej aj bez predloženia prevodného príkazu.
7. So súhlasom Banky môže Klient splatiť úver alebo jeho časť aj pred dohodnutou dobou. Klient môže požiadať o realizáciu mimoriadnej, resp. predčasnej splátky písomne, najneskôr 21 dní vopred. Zmena splátkového kalendára bude predmetom nového dodatku k tejto zmluve.
8. Klient môže požiadať o prolongáciu termínu splatnosti splátky istiny úveru (s podmienkou zachovania konečnej splatnosti úveru) písomne, najneskôr 21 dní pred termínom splátky.

Článok V.

Poplatky a zmluvné pokuty

1. Klient sa zaväzuje Banke zaplatiť poplatky:
 - a) za spracovanie úverového obchodu vrátane zmluvnej dokumentácie k obchodu vo výške **200,- €**, poplatok je splatný v deň podpisu tejto zmluvy,
 - b) za správu úverového obchodu **0,- €**,
 - c) za zmenu zmluvných podmienok na základe žiadosti Klienta poplatok vo výške **0,1% min. 200,- €**,
 - d) za predčasné a mimoriadne splátky alebo predčasné splatenie úverového obchodu poplatok z vlastných zdrojov Klienta vo výške **1,00 %** z objemu splátky, **min. 300,- €**, poplatok je splatný v deň realizácie predčasnej resp. mimoriadnej splátky alebo predčasného splatenia úverového obchodu,
 - e) za každú upomienku o nesplnení povinnosti Klienta vo výške **25,- €**, poplatok je splatný v nasledujúci deň po odoslaní upomienky a
 - f) za vedenie úverového účtu vo výške **4,40 €** mesačne, poplatok je splatný vždy v posledný kalendárny deň mesiaca začínajúc mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru.
2. Za neplnenie povinností zo zmluvy o úvere zo strany Klienta je Banka oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty:
 - a) za nečerpanie úveru v dohodnutých termínoch vo výške **1,00 %** z nevyčerpanej sumy úveru, **min. 100,- €**,
 - b) za nedočerpanie úveru v dohodnutom objeme **1,00 %** z nedočerpanej sumy úveru, **100,- €**,
 - c) za nepredloženie účtovných výkazov v stanovených termínoch vo výške **1,00 %** z objemu poskytnutého úveru, **min. 170,- €, max. 1 000,- €**,
 - d) za každé iné neplnenie zmluvnej povinnosti vo výške **1,00 %** z objemu poskytnutého úveru, **min. 170,- €, max. 1 000,- €**.

Nárok na náhradu škody spôsobenej porušením týchto povinností tým nie je dotknutý, Banka sa môže domáhať náhrady vzniknutej škody aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu.
3. V prípade uplatnenia zmluvnej pokuty voči Klientovi Banka o tejto skutočnosti informuje Klienta.

Článok VI.

Ďalšie záväzky Klienta

1. Klient sa zaväzuje do 30 dní od podpisu tejto zmluvy smerovať všetky príjmy obce a 100 % podielu na daniach v správe štátu cez účty v Banke počas celej doby úverového vzťahu. Ak je niektorý z bežných účtov vedený v inej mene ako EUR, Banka použije na prepočet kurz vyhlásený Bankou na deň, ku ktorému vyhodnocuje plnenie tejto zmluvnej podmienky. V prípade neplnenia tejto povinnosti je Banka oprávnená žiadať zaplatenie zmluvnej pokuty v zmysle čl. V. bod 2 písm. d). Plnenie podmienky bude Banka vyhodnocovať v termínoch zhodných s periodicitou vykonávania monitoringu.
2. Klient je povinný pred uzatvorením akejkoľvek zmluvy o úvere alebo o pôžičke písomne informovať Banku o výške úveru alebo pôžičky a termíne čerpania.
3. Klient sa zaväzuje pod sankciou zmluvnej pokuty podľa čl. V. bod 2 písm. c), predkladať Banke:
 - a) Rozpočet, prípadne upravený rozpočet – do 30 dní po schválení zastupiteľstvom,
 - b) Záverečný účet a Uznesenie o prerokovaní záverečného účtu zastupiteľstvom – do 30 dní po prerokovaní,
 - c) Finančný výkaz o plnení rozpočtu subjektu verejnej správy FIN 1-04 – štvrťročne k 31.3., 30.6., 30.9. a 31.12. do 30 dní po ukončení štvrťroka / roka v písomnej forme ako aj v elektronickej forme vo formáte dbf s názvom PRIJ.dbf a VYD.dbf,
 - d) Finančný výkaz o vybraných údajoch z aktív a pasív subjektu verejnej správy FIN 2-04 - štvrťročne k 31.3., 30.6. a 30.9. do 30 dní po ukončení štvrťroka,
 - e) Prehľad úverov a ostatných záväzkov – štvrťročne k 31.3., 30.6., 30.9. a 31.12. do 30 dní po ukončení štvrťroka,
 - f) Súvahu – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka,
 - g) Výkaz ziskov a strát – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka,
 - h) Štruktúru pohľadávok v členení na daňové a nedaňové – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka.
4. Klient sa zaväzuje nevypovedať zmluvu o vedení Bežného účtu po dobu trvania záväzkov Klienta zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej. Banka je oprávnená použiť peňažné prostriedky na Bežnom účte alebo iných účtoch Klienta vedených v Banke aj na započítanie svojej vzájomnej pohľadávky, ktorú má voči Klientovi zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

1. Plnenie podmienok zmluvy o úvere a hospodárenie Klienta Banka monitoruje štvrťročne. Banka je oprávnená zmeniť periodicitu vykonávania monitoringu, resp. vykonávať monitoring aj v iných termínoch.
2. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tejto zmluvy sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banka Slovensko, a. s., ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a súhlasí s nimi.
3. Táto zmluva sa uzatvára na celú dobu trvania záväzkov z nej vyplývajúcich.
4. Zmluvu možno meniť písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
5. Klient súhlasí, aby osoby, ktoré sú podľa aktuálnych podpisových vzorov k Bežnému účtu oprávnené nakladať s peňažnými prostriedkami na Bežnom účte zadávali príkazy na čerpanie úveru.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z tejto zmluvy (alebo po odstúpení od tejto zmluvy) najmä z dôvodu neplnenia zmluvných povinností a náhrady škody, budú rozhodnuté v rozhodcovskom konaní na Stálom rozhodcovskom súde Slovenskej bankovej asociácie so sídlom v Bratislave (ďalej len „Rozhodcovský

súd“). V rozhodcovskom konaní bude rozhodovať jeden rozhodca. Za vybranú osobu podľa zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní, Štatútu a Rokovacieho poriadku Rozhodcovského súdu sa určuje predseda Predsedníctva Rozhodcovského súdu. Klient zároveň vyhlasuje, že bol Bankou poučený o dôsledkoch uzavretia tejto rozhodcovskej doložky a že mal možnosť voľby, či prijme alebo neprijme Bankou predložený návrh na uzavretie rozhodcovskej doložky.

7. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú stranu. Účastníci zmluvy si túto zmluvu prečítali, s jej obsahom bez výhrad dobrovoľne súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Zmluva o úvere je platná podpísaním zmluvy obidvoma zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po podpísaní tejto zmluvy zabezpečiť zverejnenie tejto zmluvy podľa §5a zákona o slobode informácií. Zmluva o úvere nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Bratislave dňa 26.10.2011

V Bratislave dňa 26.10.2011

OTP Banka Slovensko, a.s.

Obec Zálesie

.....
Ing. Michal Marcin
poverený vedením RKC Západ

.....
Ing. Jozef Meško, starosta

OBEČNÝ ÚRAD
ZÁLESIE
S00 28 Ivanka pri Dunaji

.....
Ing. Líliana Kasarová
bankár špecialista II.

Potvrdzujem, že zaviazaný(i) vlastnoručne podpísal(i) túto zmluvu predo mnou. Ich totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

Ing. Líliana Kasarová, bankár špecialista II

V Bratislave dňa 26.10.2011

.....
podpis povereného zamestnanca

OTP Banka Slovensko, a.s.
Regionálne korporátne centrum Západ
Štúrova 5
813 54 Bratislava
-2-